



## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
GARDEN ROAD, 5th-8th FLOORS, MURRAY BUILDING,  
HONG KONG. TEL.: 2842 8777

Monday, October 14, 1996

<u>Contents</u>	<u>Page No.</u>
Medical Board to consider Judge Caird's case .....	1
Government team to attend UN hearing on human rights report .....	1
19,800 job seekers placed through employment service .....	2
Short film on child sexual abuse problem to be screened .....	3
Business receipts indices for service industries released .....	4
Paper on education service centres tabled .....	8
Water storage figure .....	8
Hong Kong Monetary Authority tender results .....	9
Hong Kong Monetary Authority money market operations .....	10

### Medical Board to consider Judge Caird's case

\* \* \* \* \*

The Governor has asked the Judiciary Administrator to arrange for the establishment of a Medical Board to consider whether or not Judge Caird is medically able to discharge the functions of his office and, if he is considered unable, whether such inability is likely to be permanent, a government spokesman announced today (Monday).

The Board will also be asked to consider whether Judge Caird's state of health was such that it would have affected his behaviour on August 17 and 18.

In the meantime, the Governor has decided not to take any further action to appoint a Judicial Tribunal until he has received the report of the Board.

End

### Government team to attend UN hearing on human rights report

\* \* \* \* \*

A five-member team headed by the Solicitor General, Mr Daniel Fung, QC, will attend before the United Nations Human Rights Committee (UNHRC) in Geneva on October 23 to answer questions arising from the Supplementary Report on Hong Kong.

The Report, submitted under the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), was requested by UNHRC when it examined the territory's fourth periodic report under the Covenant last October.

A government spokesman said today (Monday) that the team, which constituted part of the British delegation, would update the Committee on recent developments concerning issues covered by the Supplementary Report.

"The team will also assist the British delegation in answering questions raised by Committee members," the spokesman said.

The report covered issues of concern to UNHRC including the investigation of complaints against the Police, the treatment of Vietnamese migrants, the electoral system, anti-discrimination legislation, the Bill of Rights Ordinance and the submission of reports to UN after 1997; and the steps taken by the Government to address each of these areas of concern.

"We hope the Committee will appreciate the genuine efforts made and real results achieved by the Government in effectively implementing the provisions of the ICCPR in Hong Kong," the spokesman said.

During the drafting of the Supplementary Report, the Government has invited the Legislative Council, non-government organisations and other interested parties to express views on topics intended to be included in the report.

Apart from Mr Fung, other team members are Deputy Solicitor General, Mr Stephen Wong; Principal Assistant Secretary for Home Affairs, Mr Jeremy Croft; Principal Assistant Secretary for Security, Mr Jack Chan; and Senior Crown Counsel, Mr Peter Wong.

End

19,800 job seekers placed through employment service

\* \* \* \* \*

A total of 19,800 job seekers have been placed in the first nine months of this year through the nine local employment service offices located throughout Hong Kong, Assistant Commissioner for Labour (Employment Services), Mrs Jennie Chor, disclosed today (Monday).

"This has been an encouraging achievement as more members of the public have chosen to seek services from our placement officers apart from other job seeking channels," she said in response to press enquiries on statistics relating to job placements.

She said the placement figures also included some 4,210 registered job-seekers who have successfully obtained jobs through the Job Matching Programme (JMP) which was launched in April last year as an upgraded service for people without a job. The latest success rate of JMP is more than 70 per cent.

Mrs Chor appealed to the jobless people to make use of JMP which provides a personal service of in-depth interview, vocational counselling and job matching.

"If the registrant needs further training to enhance his employment prospect, our officers will recommend him to a retraining course available from the Employees Retraining Board (ERB)," she said.

"Upon completion of retraining, active placement assistance will also be given to him."

Meanwhile, the Labour Department will stage a large-scale one-day job fair with ERB and two major employers' associations to help job seekers find jobs and employers to recruit suitable staff on October 30 at the Tsuen Wan Town Hall.

End

Short film on child sexual abuse problem to be screened

\* \* \* \* \*

Parents and child minders are urged to keep the lines of communication open with their charges as a positive step to prevent child sexual abuse and to help those suffering from it.

The appeal is made in a new Government short television publicity film which will be screened on major TV stations from tomorrow (Tuesday). A similar radio message will be broadcast from the same day.

The TV announcement of public interest - Doll and Girl - is produced in both Chinese and English by the Government Information Services (GIS) under the auspices of the Public Education Sub-Committee on Child Abuse.

"The film features a 10-year-old girl who looks disturbed and shows signs of having been sexually abused by acting it out on her doll," a GIS spokeswoman said.

"Her emotional states gradually settles after her mother became aware of her unusual behaviour and started to listen to her and comfort her."

The Sub-Committee hopes that through the film, the public would be encouraged to handle the issue properly and to help easing the emotional stress suffering by the child victims.

Helplines of Social Welfare Department on 2343 2255 and Against Child Abuse on 2755 1122 are provided for those who need professional assistance.

Meanwhile, the Sub-Committee is working on a comprehensive booklet providing essential facts, suggestions on how to prevent and detect child sexual abuse and the procedures of relevant government departments in handling such cases.

The Sub-Committee, comprising members from the Education Department, Social Welfare Department, GIS and non-governmental welfare organisations, has produced a series of publicity materials in the past few years to enhance public awareness of the problem.

Recently, the Director of Social Welfare had led a 12-member delegation to Dublin, Ireland, to attend the International Congress on the Prevention of Child Abuse and Neglect.

The trip was described as 'very successful' as participants from many countries were impressed by the efforts of Hong Kong in disseminating the messages on the prevention of Child Abuse.

End

#### Business receipts indices for service industries released

\* \* \* \* \*

Business receipts in all service industries showed year-on-year increases in value terms in the second quarter of 1996, according to statistics released today (Monday) by the Census and Statistics Department.

The communications industry registered the fastest growth, by 21%. The business services industry also grew by 17%.

The strong growth in business receipts in the communications industry was mainly attributable to a continued increase in mobile telephone services.

The significant increase in the business services industry was related to a marked growth of miscellaneous business services and legal services. The latter corresponded with the revival of the property market in the period.

Meanwhile, considerable increases in business receipts were also registered in the following service industries: hotels (+11%); banking (+11%); insurance (+9%) and financing (except banking) (+8%).

Business receipts in other service industries also went up, albeit at slower rates which ranged from +1% to +7%.

Compared with the first quarter of 1996, business receipts in many industries recorded increases of various magnitudes. Among them, business receipts in the storage and communications industries registered the most rapid growth, by 12% and 9% respectively.

The transport, import/export, banking, insurance and hotels industries also recorded growth, ranging from 1% to 5% in value terms. Such quarter-to-quarter comparisons are however subject to seasonal fluctuation.

On the other hand, business receipts in the financing (except banking) industry declined by 13%. This was mainly due to a decrease in stock market turnover in the second quarter of 1996.

Table 1 presents provisional business receipts indices for service industries for the second quarter of 1996 and revised indices for the first quarter of 1996, with the quarterly average of business receipts in 1992 taken as 100.

Also tabulated are comparisons of the results of the second quarter of 1996 with those of the first quarter of 1996 and the second quarter of 1995.

Table 2 shows the time series of quarterly business receipts indices. Annual indices are also included.

Statistics on banking are obtained from the Hong Kong Monetary Authority; and those on retail and restaurants businesses are obtained from two existing surveys regularly conducted by the Census and Statistics Department.

The report "Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries, Second Quarter 1996" is now on sale at \$8 per copy at the Government Publications Centre of the Information Services Department, Queensway Government Offices, Low Block, ground floor, 66 Queensway, Hong Kong.

It can also be purchased from the Publications Unit of the Census and Statistics Department, 19th floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Enquiries about the survey results may be directed to the Business Services Statistics Section of the Census and Statistics Department on 2894 8120.

Table 1 : Business Receipts Indices for Service Industries for 1st Quarter and 2nd Quarter 1996  
表一：一九九六年第一季及第二季服務業業務收益指數

(Quarterly average of 1992 = 100)  
(一九九二年按季平均指數 = 100)

Service Industry 服務行業	1st Quarter 1996 (Revised figures) 一九九六年 第一季 (修訂數字)	2nd Quarter 1996 (Provisional figures) 一九九六年 第二季 (臨時數字)	2nd Quarter 1996 compared with 1st Quarter 1996 一九九六年第二季與 一九九六年第一季比較		2nd Quarter 1996 compared with 2nd Quarter 1995 一九九六年第二季與 一九九五年同季比較		1st to 2nd Quarters 1996 compared with 1st to 2nd Quarters 1995 一九九六年第一至第二季與 一九九五年同期比較	
	Points (點)	Points (點)	Points (點)	% (百分率)	Points (點)	% (百分率)	Points (點)	% (百分率)
Wholesale 批發	122.7	118.6	- 4.0	- 3.3	+ 1.2	+ 1.0	- 0.0	- 0.0
Import / Export 進出口貿易	138.9	142.5	+ 3.6	+ 2.6	+ 3.8	+ 2.7	+ 6.9	+ 5.2
Retail <sup>(1)</sup> 零售	138.9	130.8 #	- 8.1	- 5.9	+ 6.8	+ 5.4	+ 6.9	+ 5.4
Hotels 酒店	159.9	161.5	+ 1.6	+ 1.0	+ 16.2	+ 11.1	+ 16.7	+ 11.6
Restaurants <sup>(2)</sup> 飲食店	119.9	114.0	- 5.9	- 4.9	+ 3.2	+ 2.9	+ 3.5	+ 3.1
Transport 運輸	143.5	150.9	+ 7.4	+ 5.1	+ 9.5	+ 6.7	+ 12.2	+ 9.0
Storage 倉庫	122.1	136.2	+ 14.1	+ 11.5	+ 9.2	+ 7.2	+ 12.8	+ 11.0
Communications 通訊	165.5	180.3	+ 14.8	+ 8.9	+ 30.7	+ 20.5	+ 27.2	+ 18.6
Banking <sup>(3)</sup> 銀行	151.4	153.9	+ 2.5	+ 1.7	+ 15.1	+ 10.9	+ 18.6	+ 13.9
Financing (except banking) <sup>(4)</sup> 金融(銀行除外)	172.7	150.5	- 22.2	- 12.9	+ 11.3	+ 8.1	+ 14.7	+ 10.0
Insurance 保險	172.6	175.5	+ 2.8	+ 1.6	+ 15.2	+ 9.5	+ 9.2	+ 5.6
Business services 商用服務	151.4	145.5	- 5.9	- 3.9	+ 21.6	+ 17.5	+ 13.3	+ 9.8

Notes :

- (1) Based on the survey results of the Monthly Survey of Retail Sales
- (2) Based on the survey results of the Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases
- (3) Business receipts data are obtained from the Hong Kong Monetary Authority
- (4) Excluding investment and holding companies

# Revised figure

註釋：

- (1) 根據零售業銷售額按月統計調查的結果
- (2) 根據飲食店收益及購貨按季統計調查的結果
- (3) 業務收益數據由香港金融管理局提供
- (4) 不包括投資及控股公司

# 修訂數字

Table 2 : Time Series of Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries

表二：服務業按季業務收益指數的時間數列

(Quarterly Average of 1992 = 100)

(一九九二年按季平均指數 = 100)

Year 年	Quarter 季	Wholesale 批發		Import/Export 進出口貿易		Retail 零售		Hotels 酒店		Restaurants 飲食店		Transport 運輸	
		Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較
1993		106.3	+ 6.3	108.8	+ 8.8	112.7	+ 12.7	112.5	+ 12.5	106.1	+ 6.1	111.8	+ 11.8
1994		121.0	+ 13.8	123.7	+ 13.6	126.1	+ 11.9	131.1	+ 16.5	110.1	+ 3.7	123.1	+ 10.1
1995		125.0	+ 3.3	142.5	+ 15.2	132.0	+ 4.7	154.2	+ 17.6	115.2	+ 4.7	145.6	+ 18.3
1994	2	111.6	+ 8.5	113.5	+ 7.8	119.1	+ 10.7	124.1	+ 18.0	105.1	+ 7.0	111.0	+ 1.3
	3	129.2	+ 17.9	130.4	+ 10.2	128.8	+ 9.0	120.2	+ 12.5	109.6	- 1.7	134.2	+ 10.7
	4	134.8	+ 17.7	142.7	+ 24.0	133.2	+ 10.6	158.8	+ 15.9	111.2	- 3.7	134.9	+ 17.6
1995	1	123.9	+ 14.2	128.7	+ 19.1	131.8	+ 6.8	142.8	+ 17.7	116.1	+ 1.6	128.6	+ 14.6
	2	117.5	+ 5.3	138.8	+ 22.2	124.0	+ 4.2	145.3	+ 17.1	110.8	+ 5.4	141.5	+ 27.4
	3	122.4	- 5.3	144.6	+ 11.0	133.4	+ 3.6	144.9	+ 20.6	116.4	+ 6.2	157.4	+ 17.3
	4	136.2	+ 1.0	157.7	+ 10.5	138.8	+ 4.1	183.9	+ 15.8	117.6	+ 5.8	154.7	+ 14.7
1996	1	122.7	- 1.0	138.9	+ 8.0	138.9	+ 5.4	159.9	+ 12.0	119.9	+ 3.2	143.5	+ 11.6
	2*	118.6	+ 1.0	142.5	+ 2.7	130.8 #	+ 5.4	161.5	+ 11.1	114.0	+ 2.9	150.9	+ 6.7

  

Year 年	Quarter 季	Storage 倉庫		Communications 通訊		Banking 銀行		Financing (except banking) 金融(銀行除外)		Insurance 保險		Business services 商用服務	
		Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較	Indices 指數	Compared with preceding year/same quarter a year ago 與上年/上年同季比較
1993		98.5	- 1.5	118.8	+ 18.8	116.6	+ 16.6	148.7	+ 48.7	119.3	+ 19.3	117.3	+ 17.3
1994		106.6	+ 8.2	136.1	+ 14.5	122.5	+ 5.1	169.4	+ 13.9	146.9	+ 23.1	127.4	+ 8.7
1995		125.1	+ 17.4	154.5	+ 13.5	143.4	+ 17.0	140.7	- 16.9	167.0	+ 13.6	137.6	+ 8.0
1994	2	106.1	+ 14.8	129.4	+ 11.9	115.4	+ 3.5	145.7	+ 24.5	141.9	+ 20.3	123.0	+ 9.9
	3	114.8	+ 13.6	135.7	+ 11.8	120.6	- 1.1	157.9	+ 7.6	146.4	+ 20.3	130.8	+ 7.9
	4	110.3	+ 15.3	149.7	+ 14.4	137.0	+ 10.9	154.3	- 30.3	149.1	+ 21.7	130.3	- 8.3
1995	1	105.8	+ 11.2	141.9	+ 9.6	129.3	+ 10.6	154.7	- 29.6	169.4	+ 12.8	146.5	+ 16.6
	2	127.0	+ 19.7	149.6	+ 15.7	138.8	+ 20.4	139.2	- 4.5	160.3	+ 12.9	123.8	+ 0.7
	3	137.4	+ 19.7	156.5	+ 15.3	144.1	+ 19.5	122.2	- 22.6	168.5	+ 15.1	137.9	+ 5.4
	4	130.3	+ 18.1	170.0	+ 13.5	161.2	+ 17.7	146.8	- 4.9	169.6	+ 13.8	142.3	+ 9.2
1996	1	122.1	+ 15.4	165.5	+ 16.6	151.4	+ 17.1	172.7	+ 11.7	172.6	+ 1.9	151.4	+ 3.3
	2*	136.2	+ 7.2	180.3	+ 20.5	153.9	+ 10.9	150.5	+ 8.1	175.5	+ 9.5	145.5	+ 17.5

Notes : \* : Provisional figure  
# : Revised figure註釋：\* : 臨時數字  
# : 修訂數字

Paper on education service centres tabled

\* \* \* \* \*

Many of the Education Department's education service centres enjoy a high utilisation rate, with the Advisory Inspectorate Teaching and Resource Centre (Hong Kong) cum Teachers' Centre in North Point attracting the highest number of 88,370 visitors in the 1995-96 school year.

It is followed by the Perth Street Special Education Service Centre (85,000 visitors), the Career Education Centre and Guidance Teacher Resource Centre (18,829 visitors) and the Fung Hon Chu Gifted Education Centre (14,974 visitors).

The above statistics are contained in an information paper on the education service centres, which was noted by the Board of Education at today's (Monday's) meeting.

Board members also noted that four new education service centres has started to operate during 1995-96. They were the TOC Resource Centre (Hong Kong Region), Hong Kong Teachers' Centre (Cheung Sha Wan) and Drug Education Resource Centre, TOC Resource Centre (New Territories Region), and Fung Hon Chu Gifted Education Centre.

Members learned that the 28 education service centres operated by the Education Department provide a range of services to teachers and students with a wealth of teaching resources.

While recognising the advantage of centralising the existing centres, the information paper noted that it would be a more pragmatic approach to centralise only those centres where it is convenient to do so and preserve those with a regional set-up.

End

Water storage figure

\* \* \* \* \*

Storage in Hong Kong's reservoirs at 9 am today (Monday) stood at 96.6 per cent of capacity or 566.267 million cubic metres.

This time last year the reservoirs contained 579.013 million cubic metres of water, representing 98.8 per cent of capacity.

End

Hong Kong Monetary Authority tender results

\*\*\*\*\*

Tender date	14 Oct 1996
Paper on offer	EF notes
Issue number	3910
Issue date	15 Oct 1996
Maturity date	15 Oct 1999
Coupon	6.28 PCT
Amount applied	HK\$7,240 MN
Amount allotted	HK\$500 MN
Average price accepted (yield)	99.83 (6.44 PCT)
Lowest price accepted (yield)	99.83 (6.44 PCT)
Pro rata ratio	About 100 PCT
Average tender price (yield)	99.80 (6.46 PCT)
End	

Hong Kong Monetary Authority money market operations

\* \* \* \* \*

	<u>\$ million</u>	<u>Time (hours)</u>	<u>Cumulative change (\$million)</u>
Opening balance in the account	2,220	0930	+38
Closing balance in the account	2,058	1000	+38
Change attributable to:		1100	+38
Money market activity	+38	1200	+38
LAF today	- 200	1500	+38
		1600	+38

LAF rate 4.00% bid/6.00% offer TWI 124.8 \*+0.0\* 14.10.96

Hong Kong Monetary Authority

EF bills		EF notes/MTRC				
Terms	Yield	Term	Issue	Coupon	Price	Yield
1 week	4.83	2 years	2808	6.00	100.14	6.00
1 month	4.94	3 years	3907	6.80	101.30	6.38
3 months	5.12	5 years	5109	7.32	101.71	7.02
6 months	5.20	7 years	7308	7.24	99.99	7.37
12 months	5.45	5 years	M503	7.35	100.68	7.31

Total turnover of EF bills and notes - \$9,349 million

Closed October 14, 1996

End